

# Steinberg

## TOOLS for MR

### Guía de instalación

## ATENCIÓN

## ACUERDO DE LICENCIA DE SOFTWARE

LEA ATENTAMENTE ESTE ACUERDO DE LICENCIA DE SOFTWARE (“ACUERDO”) ANTES DE UTILIZAR ESTE SOFTWARE. SÓLO PODRÁ UTILIZAR ESTE SOFTWARE EN VIRTUD DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL PRESENTE ACUERDO. EL PRESENTE ES UN ACUERDO ENTRE USTED (COMO PARTICULAR O COMO PERSONA JURÍDICA) Y YAMAHA CORPORATION (“YAMAHA”).

LA DESCARGA, INSTALACIÓN, COPIA O CUALQUIER OTRO USO DE ESTE SOFTWARE IMPLICA SU ACEPTACIÓN DE LOS TÉRMINOS DE ESTE ACUERDO. SI NO ACEPTA LOS TÉRMINOS DE ESTE ACUERDO, NO DESCARGUE, INSTALE, COPIE NI REALICE OTROS USOS DE ESTE SOFTWARE. SI HA DESCARGADO O INSTALADO EL SOFTWARE Y NO ACEPTA LOS TÉRMINOS DEL ACUERDO, PROCEDA A BORRAR DE INMEDIATO EL SOFTWARE.

### 1. CESIÓN DE LICENCIA Y COPYRIGHT

Por el presente, Yamaha le otorga el derecho a utilizar una copia del programa y de la información de software (“SOFTWARE”) que acompañan a este Acuerdo. El término SOFTWARE abarca todas las actualizaciones del software y de la información adjunta. El SOFTWARE es propiedad de Yamaha y/o sus otorgantes de licencia, y se encuentra protegido por las leyes de copyright y todas las provisiones de los tratados correspondientes. Si bien el usuario tiene derecho a declararse propietario de los datos creados mediante el uso del SOFTWARE, dicho SOFTWARE seguirá estando protegido por las leyes de copyright pertinentes.

- **Puede** utilizar el SOFTWARE en un **solo ordenador**.
- **Puede** realizar una copia del SOFTWARE en formato para lectura mecánica exclusivamente con fines de copia de seguridad, si el SOFTWARE se encuentra en soportes en los que dicha copia de seguridad está permitida. En la copia de seguridad, debe reproducirse el aviso de copyright de Yamaha y cualquier otra inscripción de marca que conste en la copia original del SOFTWARE.
- **Puede** transferir de forma permanente a un tercero todos sus derechos del SOFTWARE, siempre y cuando no conserve ninguna copia y el destinatario haya leído y aceptado los términos y condiciones del presente Acuerdo.

### 2. RESTRICCIONES

- **No puede** someter el SOFTWARE a tareas de ingeniería inversa con el fin de investigar el secreto de fabricación, ni desmontar, descompilar o derivar de cualquier otra manera un formato de código de origen del SOFTWARE por ningún método.
- **Está prohibida** la reproducción, modificación, cambio, alquiler, préstamo o distribución del SOFTWARE, en parte o en su totalidad, o la creación de trabajos derivados del SOFTWARE.
- **No puede** transmitir electrónicamente el SOFTWARE de un ordenador a otro, ni compartir el SOFTWARE con otros ordenadores conectados a una red.

- **No puede** utilizar el SOFTWARE para distribuir información ilícita o que vulnere la política pública.
- **No puede** iniciar servicios basados en el uso del SOFTWARE sin autorización de Yamaha Corporation.

La información con copyright, que incluye sin limitaciones la información MIDI para canciones, obtenida por medio del SOFTWARE, está sometida a las restricciones que se indican a continuación y que el usuario debe acatar.

- La información recibida mediante el SOFTWARE no podrá utilizarse para fines comerciales sin autorización del propietario del copyright.
- La información recibida mediante el SOFTWARE no puede duplicarse, transferirse ni distribuirse, ni reproducirse ni interpretarse para ser escuchada en público sin autorización del propietario del copyright.
- El cifrado de la información recibida mediante el SOFTWARE no podrá eliminarse ni tampoco podrá modificarse la marca de agua electrónica (watermark) sin autorización del propietario del copyright.

### 3. FINALIZACIÓN

El presente Acuerdo entrará en vigor el día en que el usuario reciba el SOFTWARE y permanecerá vigente hasta su terminación. En el caso de vulnerarse las leyes de copyright o las provisiones contenidas en el presente Acuerdo, el presente Acuerdo se dará por terminado de forma automática e inmediata, sin previo aviso de Yamaha. Una vez terminado el Acuerdo, el usuario deberá destruir inmediatamente el SOFTWARE adquirido bajo licencia, así como la documentación escrita adjunta y todas sus copias.

### 4. DENEGACIÓN DE GARANTÍA DEL SOFTWARE

Usted conviene y acepta expresamente en que utilizará el SOFTWARE por su cuenta y riesgo. El SOFTWARE y la documentación correspondiente se suministran “TAL CUAL” y sin ninguna clase de garantía. SIN PERJUICIO DE CUALESQUIERA OTRA DISPOSICIÓN CONTENIDA EN EL PRESENTE ACUERDO, YAMAHA DENIEGA EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS CON RESPECTO AL SOFTWARE, EXPRESAS, E IMPLÍCITAS,

INCLUIDO SIN LIMITACIONES LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UNA DETERMINADA FINALIDAD Y LA NO VULNERACIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS. DE MANERA CONCRETA, PERO SIN LIMITACIÓN DE CUANTO ANTECEDE, YAMAHA NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE SATISFAGA SUS REQUISITOS, QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL SOFTWARE SE REALICE SIN INTERRUPCIONES NI ERRORES, O QUE LOS DEFECTOS DEL SOFTWARE PUEDAN SER CORREGIDOS.

#### 5. RESPONSABILIDAD LIMITADA

LAS OBLIGACIONES DE YAMAHA EN VIRTUD DEL PRESENTE ACUERDO SERÁN LAS DE PERMITIR EL USO DEL SOFTWARE EN VIRTUD DE LOS TÉRMINOS DEL PRESENTE. YAMAHA NO SE RESPONSABILIZARÁ EN NINGÚN CASO ANTE USTED NI ANTE OTRAS PERSONAS DE DAÑOS, INCLUIDOS SIN LIMITACIONES LOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ACCESORIOS O EMERGENTES, NI DE GASTOS, PÉRDIDA DE BENEFICIOS O DE DATOS NI DE CUALESQUIERA OTROS DAÑOS DIMANANTES DEL USO, USO INDEBIDO O IMPOSIBILIDAD DE USO DEL SOFTWARE, INCLUSO SI SE HA ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS A YAMAHA O A UN DISTRIBUIDOR AUTORIZADO. En ningún caso la responsabilidad total de Yamaha en concepto de todos los daños, pérdidas y derechos de acción (contractuales, torticeras o de cualquier otra índole) podrá superar la suma pagada por el SOFTWARE.

#### 6. SOFTWARE DE OTRAS MARCAS

Es posible adjuntar software e información de otras marcas ("SOFTWARE DE OTRAS MARCAS") al SOFTWARE. Si, en el material impreso o en la información electrónica que acompaña al Software, Yamaha identificase software e información pertenecientes a la categoría de SOFTWARE DE OTRAS MARCAS, usted conviene y acepta en que deberá atenerse a las provisiones contenidas en los Acuerdos suministrados con el SOFTWARE DE OTRAS MARCAS y que

la parte proveedora del SOFTWARE DE OTRAS MARCAS se hará cargo de las garantías o asumirá las responsabilidades relacionadas con o dimanantes del SOFTWARE DE OTRAS MARCAS. Yamaha no se hace responsable del SOFTWARE DE OTRAS MARCAS ni del uso que usted haga de él.

- Yamaha no ofrece garantías expresas con respecto al SOFTWARE DE OTRAS MARCAS. ADEMÁS, YAMAHA DENIEGA EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS SIN LIMITACIONES LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UNA FINALIDAD DETERMINADA, con respecto al SOFTWARE DE OTRAS MARCAS.
- Yamaha no prestará ningún servicio ni mantenimiento para el SOFTWARE DE OTRAS MARCAS.
- Yamaha no se responsabilizará ante usted ni ante otras personas de los daños, incluidos sin limitaciones los directos, indirectos, accesorios o emergentes, ni de gastos, pérdida de beneficios o de datos ni de cualesquiera otros daños dimanantes del uso, uso indebido o imposibilidad de uso del SOFTWARE DE OTRAS MARCAS.

#### 7. GENERAL

Este Acuerdo se interpretará y regirá de acuerdo con las leyes japonesas, con independencia de los principios de conflicto de derecho. La vista de los desacuerdos o procedimientos se realizará ante el Tribunal de Distrito de Tokio, Japón. Si alguna de las cláusulas del presente Acuerdo fuese no ejecutoria en virtud del dictamen de un tribunal competente, ello no afectará a las demás cláusulas del Acuerdo y mantendrán plena vigencia.

#### 8. ACUERDO COMPLETO

El presente Acuerdo contiene la totalidad de los acuerdos y pactos entre las partes con respecto al uso del SOFTWARE y de los materiales impresos que acompañan al mismo y sustituye a todos los demás acuerdos o contratos previos o contemporáneos, escritos o verbales, que puedan existir en relación con el contenido del presente Acuerdo. Las modificaciones o revisiones del presente Acuerdo no serán vinculantes a menos que se efectúen por escrito y estén firmadas por un representante

## Avisos especiales

- El copyright de este software y de la guía de instalación es propiedad exclusiva de Yamaha Corporation.
- Lea detenidamente el contrato de licencia de software que se encuentra al principio de esta Guía de instalación antes de instalar la aplicación.
- Queda expresamente prohibida la copia del software o la reproducción total o parcial de esta Guía de instalación por cualquier medio sin la autorización escrita del fabricante.
- Steinberg/Yamaha no asume responsabilidad alguna ni ofrece ninguna garantía en relación con el uso del software ni de la documentación, y no puede ser declarada responsable de los resultados de la utilización de esta Guía de instalación ni del software.
- Las actualizaciones futuras de la aplicación y del software del sistema, así como cualquier cambio en las especificaciones y la funciones, se anunciarán en el siguiente sitio web:  
[http://service.steinberg.de/goto.nsf/show/supportupdates\\_mr816\\_es](http://service.steinberg.de/goto.nsf/show/supportupdates_mr816_es)
- Steinberg y Cubase son marcas comerciales registradas de Steinberg Media Technologies GmbH.
- Windows es una marca registrada de Microsoft® Corporation.
- Apple, Mac y Macintosh son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y en otros países.
- FireWire y el símbolo de FireWire son marcas comerciales de Apple Inc.
- Los nombres de compañías y de productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas compañías.
- Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles comercialmente, incluidos, pero no exclusivamente los datos MIDI y/o los datos de audio, excepto para su uso personal.

## ¿Qué es TOOLS for MR?

TOOLS for MR consta de tres componentes de software: el controlador Yamaha Steinberg FW, Steinberg MR Editor y Steinberg MR Extension. El controlador Yamaha Steinberg FW permite transferir las señales de audio y MIDI entre un ordenador y el MR816 CSX/MR816 X a través de cables IEEE1394. Steinberg MR Editor le permite realizar todos los ajustes del MR816 CSX/MR816 X (incluidos los parámetros básicos y los del sistema), haciendo posible el control remoto del MR816 CSX/MR816 X desde el ordenador y guardar la configuración de los parámetros del MR816 CSX/MR816 X como archivo. Steinberg MR Extension le permite utilizar la función Link entre el MR816 CSX/MR816 X y las versiones de Cubase que sean compatibles con esta función, como Cubase 4.5 y Cubase AI4.5. El instalador de TOOLS for MR instala estos tres componentes de software.

### NOTA

- Para obtener información acerca de las versiones de Cubase compatibles con la función Link, visite el siguiente sitio web.  
[http://service.steinberg.de/goto.nsf/show/supportupdates\\_mr816\\_es](http://service.steinberg.de/goto.nsf/show/supportupdates_mr816_es)

## Requisitos del sistema para el software

El sistema debe cumplir los requisitos siguientes para la instalación de TOOLS for MR.

### NOTA

- Tenga en cuenta que los requisitos del sistema pueden variar ligeramente de los que se describen a continuación, en función del sistema operativo que utilice.
- Para obtener información detallada acerca de los requisitos mínimos para otros DAW, consulte los respectivos manuales de instrucciones.
- Puede comprobar la información de la última versión de TOOLS for MR y sus correspondientes requisitos de sistema en el sitio Web siguiente:  
[http://service.steinberg.de/goto.nsf/show/supportupdates\\_mr816\\_es](http://service.steinberg.de/goto.nsf/show/supportupdates_mr816_es)

### ■ Windows

**SO:** Windows XP Professional SP3 o posterior,  
Windows XP Home Edition SP3 o posterior,  
o Windows Vista SP1 o posterior

**Ordenador:** CPU Intel Core, Pentium o Celeron, o Athlon  
con terminal S400 (400 Mbps) IEEE1394  
(FireWire) o i.Link (\*1).

**Disco duro:** 350 MB de espacio libre en disco como mínimo  
(en un sistema operativo de 32 bits) o 500 MB  
como mínimo (en un sistema operativo de  
64 bits); disco duro de alta velocidad

**Windows XP Professional SP3 o posterior, Windows XP  
Home Edition SP3 o posterior**

#### <Requisitos del sistema recomendados (\*2)>

##### • MR816 CSX/MR816 X individual:

CPU: Core 2 Duo a 1,66 GHz o superior  
Memoria: 512 MB o más

##### • Tres MR816 CSX/MR816 X:

CPU: Core 2 Duo a 1,66 GHz o superior  
Memoria: 1 GB o más

#### <Requisitos mínimos del sistema (\*2)>

CPU: Intel Pentium a 1,4 GHz, como  
mínimo, o Intel Celeron a 1,7 GHz,  
como mínimo  
Memoria: 512 MB o más

**Windows Vista SP1 o posterior (32 bits)**

#### <Requisitos del sistema recomendados (\*2)>

##### • MR816 CSX/MR816 X individual:

CPU: Core 2 Duo a 2,13 GHz o superior  
Memoria: 1 GB o más

##### • Tres MR816 CSX/MR816 X:

CPU: Core 2 Duo a 2,13 GHz o superior  
Memoria: 2 GB o más

#### <Requisitos mínimos del sistema (\*2)>

CPU: Intel Pentium a 1,4 GHz, como  
mínimo, o Intel Celeron a 1,7 GHz,  
como mínimo  
Memoria: 512 MB o más

**Windows Vista SP1 o posterior (64 bits)**

#### <Requisitos del sistema recomendados (\*2)>

##### • MR816 CSX/MR816 X individual:

CPU: Core 2 Duo a 2,66 GHz o superior  
Memoria: 1 GB o más

##### • Tres MR816 CSX/MR816 X:

CPU: Core 2 Duo a 2,66 GHz o superior  
Memoria: 2 GB o más

#### <Requisitos mínimos del sistema (\*2)>

CPU: Core 2 Duo a 1,66 GHz o superior  
Memoria: 1 GB o más

\*1 El ordenador debe estar equipado con un conector IEEE 1394 (FireWire, i.LINK, etc.). Si no dispone de este conector, deberá instalar una tarjeta de interfaz IEEE1394 (PCI o PC). Para más información, consulte la URL siguiente:  
[http://service.steinberg.de/goto.nsf/show/supportupdates\\_mr816\\_es](http://service.steinberg.de/goto.nsf/show/supportupdates_mr816_es)

\*2 Los requisitos del sistema que se incluyen aquí son aplicables al reproducir los siguientes datos de audio o MIDI en Cubase 4 (Cubase 5 en Windows Vista de 64 bits). Pueden diferir dependiendo del DAW concreto que se utilice.

#### <Requisitos del sistema recomendados>

Frecuencia/resolución:	44,1 kHz/24 bits
Pistas de reproducción de sonido:	16
Pistas de grabación de sonido:	1
Pistas de reproducción de MIDI:	2
Efectos de envío (plug-in):	3
Efectos de inserción (plug-in):	9
Sintetizador de software Plug-in:	2
Latencia:	aprox. 6 mseg

#### <Requisitos mínimos del sistema>

Frecuencia/resolución:	44,1 kHz/24 bits
Pistas de reproducción de sonido:	15
Efectos de envío (plug-in):	3
Efectos de inserción (plug-in):	9
Sintetizador de software Plug-in:	ninguno
Latencia:	aprox. 50 mseg

#### NOTA

- Algunos portátiles no están provistos de terminal IEEE1394 integrado. Si éste es su caso, instale una tarjeta de interfaz PC adecuada.

## ■ Macintosh

**SO:** Mac OS X 10.4.x (Mac OS X 10.4.9 o posterior para el equipo Macintosh basado en Intel), Mac OS X 10.5.x

**Ordenador:** con un puerto FireWire.

**Disco duro:** un mínimo de 350 MB de espacio libre en disco duro; disco duro de alta velocidad

#### <Requisitos del sistema recomendados (\*1)>

##### • MR816 CSX/MR816 X individual:

CPU:	PowerPC G5 de 2 GHz Dual o superior, o Core Solo de 1,5 GHz, como mínimo
Memoria:	1 GB o más

##### • Tres MR816 CSX/MR816 X:

CPU:	Core Duo de 2,16 GHz, como mínimo
Memoria:	1 GB o más

#### <Requisitos mínimos del sistema (\*1)>

CPU:	PowerPC G4 a 1 GHz o superior
Memoria:	512 MB o más

- \*1 Los requisitos del sistema que se incluyen aquí se aplican al reproducir datos audio/MIDI en Cubase 4. Pueden diferir dependiendo del DAW concreto que se utilice.

#### <Requisitos del sistema recomendados>

Frecuencia/resolución:	44,1 kHz/24 bits
Pistas de reproducción de sonido:	16
Pistas de grabación de sonido:	1
Pistas de reproducción de MIDI:	2
Efectos de envío (plug-in):	3
Efectos de inserción (plug-in):	9
Sintetizador Plug-in:	2
Latencia:	aprox. 5 mseg

#### <Requisitos mínimos del sistema>

Frecuencia/resolución:	44,1 kHz/24 bits
Pistas de reproducción de sonido:	15
Efectos de envío (plug-in):	3
Efectos de inserción (plug-in):	9
Sintetizador Plug-in:	ninguno
Latencia:	aprox. 50 mseg

## Instalación del software

Las siguientes instrucciones acerca de la instalación de TOOLS for MR son las mismas que las que deben seguirse cuando se instala el software utilizando el CD-ROM “TOOLS for MR” que se suministra con el MR816 CSX/MR816 X. Para ver las instrucciones de instalación, consulte el manual Primeros pasos de MR816 CSX/MR816 X (folleto impreso) que también se suministra con el MR816 CSX/MR816 X. Cuando comience la instalación, asegúrese de hacer doble clic en “setup.exe” (para Windows) o en “TOOLS for MR.mpkg” (para Macintosh) en el archivo comprimido, que habrá descargado previamente, en lugar de hacerlo en el CD-ROM.

#### NOTA

- Si ya se han instalado los mismos componentes del software en su equipo, puede seguir el procedimiento descrito en estas instrucciones de instalación para actualizar el software.
- Si no dispone del manual Primeros pasos (folleto impreso) del MR816 CSX/MR816 X, puede descargar el archivo PDF correspondiente del sitio de Steinberg.